

ต้นฉบับ

ฝ่ายบริหารทั่วไป  
รับ น/ 3730/2556  
เลขที่เอกสารในระบบ E ทล0630/ว610  
0.328/56

# ความหมาย

ฝ่ายบริหารทั่วไป (สกก. รับเอกสารจากภายนอก) รับที่ ชป 8031

วันที่ 24 มิ.ย. 2556

เรื่อง ประชาสัมพันธ์การรับสมัครและคัดเลือกบุคคลเพื่อปฏิบัติงานตำแหน่ง Spatial Planner and Land Use Management Specialist

สำเนา  
รับ-ส่งที่... 8439  
วันที่... 24 มิ.ย. 2556

เรียน ผส.บค.	วันที่	24 มิ.ย. 2556
<input type="checkbox"/> เพื่อโปรดพิจารณา	<input type="checkbox"/> เพื่อโปรดดำเนินการ	<input type="checkbox"/> เพื่อโปรดทราบ
		12 กค. 56
หมายเหตุ		

๐/๑ ๕

โทรระยา เทศกาล

(นางสาวอรุณี พงษ์พรประเสริฐ)

ผบน. ปฏิบัติราชการแทน สกก.

๒๔ มิ.ย. ๒๕๕๖

เรียน ผู้อำนวยการ สำนัก กอว

เพื่อโปรดทราบและแจ้งเวียนในฝ่ายอื่นที่มีคุณสมบัติตรงตามที่

*(Signature)*  
24 มิ.ย. 56

(นายมนัส กำเนิดมณี)

ผส.บค.

*(Handwritten note)*  
ดูรายละเอียดที่...  
ส.บ. 11

เรียน ผอ.สำนัก ผอ.โครงการ.สค. ๑๑ และ ๑๒.๖

เพื่อโปรดทราบ และแจ้งเวียนหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

หากมีข้อสงสัยสามารถติดต่อได้ที่ โทร. ๐๒-๒๕๖๒๖๖๖

Job Description และผังไม่สมัครใจไม่ส่งผลกระทบต่อการจัดสรรผู้สมัคร

ทาง E-mail ที่แจ้ง

*(Signature)*

(นางสินสุดา อุดมคณาภ)

ผบ.ชป.๑๑

*(Handwritten note)*  
1-8 11ค.๖

*(Signature)*

(นายชัยโรจน์ อูปรารัตน์)

ส.บ. 11

ด่วนมาก  
ที่ ทส ๐๖๓๐/๑๖๑๐



กรมชลประทาน
เลขรับ..... ๓๑๐๓/๕๖
วันที่.....
เวลา.....

เรื่อง ประชาสัมพันธ์การรับสมัครและคัดเลือกบุคคลเพื่อปฏิบัติงานตำแหน่ง Spatial Planner and Land Use Management Specialist

ถึง กรมชลประทาน

ด้วย สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง (Mekong River Commission Secretariat: MRCS) ได้ประกาศรับสมัครเจ้าหน้าที่เพื่อปฏิบัติงาน ตำแหน่ง Spatial Planner and Land Use Management Specialist เพื่อปฏิบัติงาน ณ แผนงานพัฒนาลุ่มน้ำ กองวางแผน ณ สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

กรมทรัพยากรน้ำ จึงขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ให้ผู้สนใจและมีคุณสมบัติตรงตาม Job Description ตามรายละเอียดที่แนบ ส่งใบสมัครพร้อมประวัติส่วนบุคคลและรูปถ่ายมายังสำนักบริหารจัดการลุ่มน้ำโขง กรมทรัพยากรน้ำ หรือทางจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ [tnmc@dwr.mail.go.th](mailto:tnmc@dwr.mail.go.th) โดยสามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมและ Download MRC Personal History Form ได้จาก <http://www.mrcmekong.org/working-with-mrc/employment> ซึ่งจะปิดรับสมัครในวันที่ ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๕๖ นี้



สำนักบริหารจัดการลุ่มน้ำโขง  
โทร. ๐ ๒๒๗๑ ๖๐๐๐ ต่อ ๖๖๑๗  
โทรสาร. ๐ ๒๒๘๘ ๖๖๐๕



# Mekong River Commission

Office of the Secretariat in Phnom Penh (OSP)  
576 National Road, #2, Chok Angre Krom,  
P.O. Box 623, Phnom Penh, Cambodia  
Tel: (855-23) 425 351. Fax: (855-23) 425 346

สำนักงานอธิบดี 2  
๒๙๗/๒  
Office of the Secretariat in Vientiane (OSV)  
Office of the Chief Executive Officer,  
184 Fa Ngoum Road,  
P.O. Box 9101, Vientiane, Lao PDR  
Tel: (856-21) 265 263. Fax: (856-21) 265 264

เลขที่เอกสาร	05615
วันที่	๑๗ มิ.ย. ๒๐๑๓
เวลา	16.46 น.

## FACSIMILE

REF FAX NO: MK- OSV 136/13  
To: Facsimile No.: 662-298.6605  
Bangkok, Thailand

Date: 17 June 2013  
Number of page(s): 6  
(including this page)  
การดำเนินการ  
๑๖๑  
๑๖ มิ.ย. ๒๐๑๓  
๑๖:๐๐

Dear Sir,

Subject: Vacancy announcement for the position of Spatial Planner and Land Use Management Specialist

The MRC Secretariat would like to announce an opening in the position of Spatial Planner and Land Use Management Specialist attached to the Basin Development Plan Programme, Planning Division. We would therefore like to forward to you the vacancy announcement and the job description for the above-mentioned position for your kind consideration and action.

The vacancy announcement will soon be advertised in The Nation's newspaper. In order to access a larger pool of candidates, the Secretariat will post the vacancy on well-known national job-listing websites including; www.jobsdb.com, www.jobthai.com, MRCS Recruitment Channels Network, and will obtain the applications of potential candidates from head-hunting companies. We would be grateful if you could widely and actively distribute this vacancy to relevant ministries and line agencies.

The closing date for the applications is 12 July 2013. We would appreciate it if you could forward the applications to the MRCS by 26 July 2013 so that the recruitment can be processed according to its timeline.

Thank you for your continued support.

Yours sincerely,

Sourasay Phoumavong  
Officer-in-Charge  
Mekong River Commission Secretariat

Permanent Secretary  
Ministry of Natural Resources and Environment  
Vice-Chairman of Thai National Mekong Committee  
Member of the MRC Joint Committee for Thailand  
Chairman of the MRC Joint Committee for 2012-2013  
Thai National Mekong Committee  
Department of Water Resources  
180/3 Rama 6 Road, Soi Phibul Watana Building, Phayathai, Bangkok 10400 Thailand

1/6



## Mekong River Commission

The role of MRC is to promote and coordinate sustainable management and development of water and related resources for the countries' mutual benefit and the people's well-being

MRC Secretariat is now recruiting a highly qualified candidate for the position of

### Spatial Planner and Land Use Management Specialist

Division/Section : Basin Development Plan Programme, Planning Division  
Post Level : M-12  
Work location : Vientiane, Lao PDR  
Contract type/ Duration : Fixed-term appointment / One-year contract renewable

#### Key Responsibilities:

- Work under supervision of the BDP Programme Coordinator;
- Develop a good appreciation of the development policies and plans of each Member-Country and how these might affect land and water resources in the Mekong basin. Also develop a good appreciation of the extent to which regional initiatives (eg GMS, ASEAN) may influence the Basin;
- Assess the land use management and spatial planning processes and institutions in the Member Countries, including relevant sector processes and regulatory system requirements;
- Provide leadership to MRC's activities and tools related to land use and land cover monitoring, land use management, and spatial planning;
- Provide advice on the development and maintenance of land cover and land use related information using the latest technologies;
- Lead the integration of land use in the basin planning process. Guide and support the formulation and assessment of a broadened set of Basin Development Scenarios. Support the implementation and updating of the IWRM-based Basin Development Strategy;
- Assess the impact of land use and land management practices on natural resources including water, soil, nutrients, plants and animals;
- Develop guidelines of best land use and management practices and spatial planning practices in the various geomorphological regions in the Mekong basin (flood plains, upland watersheds etc.);
- Provide inputs from areas of expertise and support the coordination of project level assessments for MRC prior consultation/agreement of significant projects and other activities;
- Lead working groups and facilitate workshops and meetings;
- Perform any other duties as assigned by the Programme Coordinator and Director of Planning Division.

#### Qualifications/Requirements:

- Master or higher degree(s) in natural/agricultural science, land use planning, natural resources management, development economics or other related disciplines.
- At least 12 years varied experience within government agencies with spatial planning, land use management, socio-economic development, or natural resources management.
- Experience within a consulting company delivering spatial planning and water and land related services would be an advantage.
- Good understanding of and experience in the Mekong River Basin
- Good analytical, organizational and communication skills.
- Ability to work and cooperate in an international environment is a necessity.
- Fluency in English both spoken and written is required.

The job description and other information can be obtained at MRC website <http://www.mrcmekong.org/working-with-mrc/employment>. Qualified female candidates are encouraged to apply. Only short-listed candidates will be notified.

2/6

Application procedures:

Only nationals of Cambodia, Lao PDR, Thailand and Viet Nam are eligible to apply. The application should include (i) a cover letter outlining clearly how the candidate meets the requirements of the position, (ii) a detailed CV, and (iii) MRC Personal History Form. The position title and section/division must be indicated in the cover letter.

The application should be sent to the National Mekong Committee in the applicant's home country:

**Cambodia National Mekong Committee**  
P.O.Box 623, 364 Monivong Blvd.,  
Sangkat Phsar Doerm Thkouv, Khan Chamkar  
Mon, Phnom Penh, Cambodia  
Tel. (855-23) 216 514 Fax. (855-23) 218 506  
E-mail: [ou\\_sophanna@cnmc.gov.kh](mailto:ou_sophanna@cnmc.gov.kh)

**Lao National Mekong Committee**  
Prime Minister's Office, Vientiane, Lao PDR  
Tel. (856-21) 260 981-3 Fax. (856-21) 260 984  
E-mail: [lnmc.mekong@gmail.com](mailto:lnmc.mekong@gmail.com)

**Thai National Mekong Committee**  
Department of Water Resources  
180/3 Rama 6 Road, Soi Phibul Watana Building  
Phayathai, Bangkok 10400 Thailand  
Tel. (66-2) 271 6165, 271 6620  
Fax. (66-2) 298 6605  
E-mail: [tnmc@dwr.mail.go.th](mailto:tnmc@dwr.mail.go.th)

**Viet Nam National Mekong Committee**  
23 Hang Tre, Ha Noi, Viet Nam  
Tel. (84-4) 825 4785 Fax. (84-4) 825 6929  
E-mail: [vnmc.personnel@gmail.com](mailto:vnmc.personnel@gmail.com)

3/6





# Mekong River Commission

Office of the Secretariat in Phnom Penh (OSP)  
576 National Road, #2, Chak Angkor Krom,  
P.O. Box 623, Phnom Penh, Cambodia  
Tel. (855-23) 425 353. Fax (855-23) 425 363

Office of the Secretariat in Vientiane (OSV),  
Office of the Chief Executive Officer  
184 Fa Ngoum Road,  
P.O. Box 6101, Vientiane, Lao PDR  
Tel: (856-21) 263 263, Fax: (856-21) 263 264

## JOB DESCRIPTION

Update: May 2013

Title: Specialist  
Functional Title: Spatial Planner/Land Use Management Specialist  
Division: Basin Development Plan Programme, Planning Division  
Level of post: M – 12 (Riparian staff)  
Duration: One year contract renewable  
Location: MRCS, Vientiane, Lao PDR  
Reporting to: BDP Programme Coordinator, Planning Division

### 1. THE MEKONG RIVER COMMISSION

The Mekong River Commission (MRC) was established by the 1995 *Agreement on Co-operation for the Sustainable Development of the Mekong River Basin*, between the governments of Cambodia, Laos, Thailand and Viet Nam. In accordance with this Agreement, the Mission of MRC is: "To promote and coordinate sustainable management and development of water and related resources for the countries' mutual benefit and the people's well being by implementing strategic programmes and activities and providing scientific information and policy advice."

### 2. THE PLANNING DIVISION/BDP PROGRAMME

The Planning Division works towards the implementation of MRC's core programmes (Basin Development Plan (BDP) Programme and the Mekong Integrated Water Resources Management Project (M-IWRM Project) and sector programmes (Initiative for Sustainable Hydropower and Watershed Management Project).

The BDP Programme implements the core planning support function of the MRC to achieve the long-term goal of "Member Countries more effectively manage the Mekong water and related resources for poverty alleviation while protecting the environment". In the period 2011-2015, the BDP Programmes supports the implementation, monitoring, reporting and updating of the IWRM-based Basin Development Strategy through a sustained basin development planning process.

### 3. JOB SUMMARY

Under the overall guidance of the Director of Planning Division and direct supervision of the BDP Programme Coordinator, the Spatial Planner/Land Use Management Specialist will be responsible for the improved integration of land use planning in the basin planning process. H/she will also provide advice to other MRC Programmes on land use management, in particular the Flood Management and Mitigation Programme (FMMP) on spatial planning for flood risk reduction and the Information & Knowledge Management Programme (IKMP) on land use and land cover mapping.

### 4. KEY TASKS

The incumbent performs the following tasks:

- Work under supervision of the BDP Programme Coordinator.
- Develop a good appreciation of the development policies and plans of each Member Country and how these might affect land and water resources in the Mekong basin. Also develop a good appreciation of the extent to which regional initiatives (eg GMS, ASEAN) may influence the Basin.
- Assess the land use management and spatial planning processes and institutions in the Member Countries, including relevant sector processes and regulatory system requirements.

4/6

- Provide leadership to MRC's activities and tools related to land use and land cover monitoring, land use management, and spatial planning.
- Provide advice on the development and maintenance of land cover and land use related information using the latest technologies.
- Lead the integration of land use in the basin planning process. Guide and support the formulation and assessment of a broadened set of Basin Development Scenarios. Support the implementation and updating of the IWRM-based Basin Development Strategy.
- Assess the impact of land use and land management practices on natural resources including water, soil, nutrients, plants and animals.
- Develop guidelines of best land use and management practices and spatial planning practices in the various geomorphological regions in the Mekong basin (flood plains, upland watersheds etc.).
- Provide inputs from areas of expertise and support the coordination of project level assessments for MRC prior consultation/agreement of significant projects and other activities.
- Lead working groups and facilitate workshops and meetings.
- Perform any other duties as assigned by the Programme Coordinator and Director of Planning Division.

**5. THE SCOPE OF AUTHORITY**

- (a) **Supervision requirements:** None
- (b) **Level of autonomy:** Decision-making is largely recommendatory unless clearly in line with MRC policy
- (c) **Level of problem solving required:** Problem solving is of both technical and complex policy/institutional nature and the Incumbent must display sensitivity and creativity.
- (d) **Level and type of communications required:** Communications are wide, both within and outside of the organisation, and a variety of written documentation is required of the position.

**6. COMPETENCE REQUIREMENTS**

- (a) **Core Values:** Integrity, professionalism and respect for diversity.
- (b) **Core Competencies:** Communication, teamwork, planning and organising, accountability, creativity, client orientation, commitment to continuous learning, and technological awareness.
- (c) **Managerial Competencies:** Leadership, building trust and judgment/decision-making.

**7. POST-SPECIFIC QUALIFICATIONS**

- Master or higher degree(s) in natural/agricultural science, land use planning, natural resources management, development economics or other related disciplines.
- At least 12 years varied experience within government agencies with spatial planning, land use management, socio-economic development, or natural resources management.
- Experience within a consulting company delivering spatial planning and water and land related services would be an advantage.
- Good understanding of and experience in the Mekong River Basin
- Good analytical, organizational and communication skills.
- Ability to work and cooperate in an international environment is a necessity.
- Fluency in English both spoken and written is required.

**8. SIGNATURES**

Incumbent: \_\_\_\_\_ ( ) Date: \_\_\_\_\_

Division Director: \_\_\_\_\_ ( ) Date: \_\_\_\_\_

5/6

Brief information on remuneration

The remuneration package, *subject to change*, includes (i) annual net base salary exempt from tax by Lao authorities, starting at US\$ 38,453 (M-12, step I); (ii) MRC's contribution to staff member's Provident Fund of 14% of basic salary upon completion of 3 years in service; (iii) Contribution of MRC to Health and Accident Insurances (on shared basis with employee); (iv) other entitlements and benefits such as dependency allowance, 6 weeks' annual vacation; sick leave, maternity leave etc.

Non-resident staff members receive an additional (i) 7% of basic salary for Post Adjustment allowance; (ii) 7% of basic salary for Hardship allowance; (iii) Rental subsidy of 40% of the rent rate up to maximum of US\$ 6,000 annual; (iv) Education Grant of 75% of max. expense of US\$ 13,000; (v) Travel cost and Shipment expenses on assignment and upon separation; (vi) other entitlements and benefits such as Relocation Grant allowance, Home Leave Travel, Education Grant Travel, etc.

The duration of the assignment of MRC Riparian Professional Staff is up to maximum 6 years according to 1995 *Mekong Agreement and Procedural Rules*.

THE MRCS RESERVES THE RIGHT TO APPOINT A CANDIDATE AT A LEVEL LOWER THAN THE ADVERTIZED LEVEL OF THE POST.

5/6